

Directive 76/464: Discharges into the aquatic environment	Kibocsátás a vízi környezetbe irányelv - 76/464	IGEN	NEM
1. Does the company do discharges into the waters referred in the Directive?	1. A bocsát ki anyagokat az irányelvvel érintett vizekbe?		
1.1 If yes, in which of the following:	1.1 Amennyiben igen, akkor milyen vizekbe:		
- inland surface water?	- szárazföldi felszíni vizekbe?		
- territorial waters?	- felségvizekbe?		
- internal coastal waters?	- partvonalon belüli felségvizek?		
- ground water?	- talajvíz?		
2. Is the employer taking measures in order to eliminate the discharges of bioacides appeared in List I of the Annex of this Directive?	2. Tesz a munkáltató valamilyen intézkedést annak érdekében, hogy megszüntesse az I. sz. mellékletben szereplő, az élő szervezeteket károsító anyagok kibocsátását ?		
3. Is the employer taking measures in order to reduce the discharges of bioacides and their derivatives not appeared in List I of the Annex of this Directive?	3. Tesz a munkáltató valamilyen intézkedést annak érdekében, hogy csökkentse az I. sz. mellékletben nem szereplő, az élő szervezeteket károsító anyagok és származékaik kibocsátását ?		
4. Does the company exceed the emission standard values stated by the Council?	4. Túllépi a vállalat a Tanács alapvető kibocsátási határértékeit ?		

Construction Product Directive (89/106/EC)	Építési Termékek Irányelve - 89/106/EC	IGEN	NEM
Is the company aware of the Construction Products Directive?	1. Ismeri-e a vállalkozás az Építési Termékek Irányelvét?		
Does the company produce products intended for use in construction?	2. A vállalkozás építési célra felhasználható termékeket gyárt?		
If yes, please specify:	3. Ha igen, részletezze mit.....		
Will the product fall under the obligation for CE-marking in the context of the Construction Products Directive	4. Az Építési Termékek Irányelvének megfelelően a gyártott termék CE jelölési kötelezettség alá esik?		
Has the company started preparations for this CE-marking?	5. A vállalkozás megkezdte a felkészülést a CE jelölés alkalmazására?		
Is the management aware of the provisions to be made for its specific products	6. A cégvezetés tájékozott-e a termékeit érintő intézkedésekről?		
Does the company monitor the standardization work in the CEN/TC concerned?	7. A vállalkozás figyelmmel kíséri a CEN Műszaki Bizottságának a tevékenységi körébe tartozó tevékenységét?		
If the company produces wood-based panels for use in construction, does it dispose of EN 13986 and is it preparing its implementation?	8. Amennyiben a vállalkozás építési célra gyárt fa alapú lemezeket rendelkeznek-e az EN 13986 szabvánnyal és készül-e annak bevezetésére?		

Directive 1986/188 - 2003/10 Protection of workers from the risk related to exposure to noise at work	1986/188 - 2003/10/EC Irányelv - Zajártalom	IGEN	NEM
1. Following the Directive, does the exposure limit value to noise exceed 87 dB (A)?	1. Az Irányelv szerinti expozíciós határérték meghaladja-e a 87dB(A)-t?		
2. Following the Directive, does the upper exposure action value exceed 85 dB (A)?	2. Az Irányelv szerinti felső expozíciós beavatkozási határérték meghaladja-e a 85dB(A)-t?		
3. Following the Directive, does the lower exposure action value exceed 80 dB (A)?	3. Az Irányelv szerinti alsó expozíciós beavatkozási határérték meghaladja-e a 80dB(A)-t?		
4. According to the Directive, are there any ear protectors available to workers?	4. Az Irányelvnek megfelelően rendelkezésre állnak-e fülvédő eszközök a munkavállalók részére?		
4.1 if yes: do the workers use ear protection?	4.1 Ha igen, a munkavállalók alkalmazzák-e a fülvédő eszközöket?		
5. According to the Directive, do workers or their representatives receive adequate information /training concerning:	5. Kaptak-e a munkavállalók vagy képviselőik megfelelő tájékoztatást/munkavédelmi oktatást az alábbiakkal kapcsolatban:		
5.1 potential risks to their hearing arising from noise exposure?	5.1 a zajexpozícióból eredő halláskárosodási kockázatokról?		
5.2 the obligation to comply with protective and preventive measures, in accordance with national legislation?	5.2 a nemzeti szabályozásnak megfelelően a védő és megelőző intézkedések megtételének kötelezettségéről?		
5.3 the excess level and on the measures taken?	5.3 a tényleges zajszintről és a foganatosított intézkedésekről?		
6. Following to the the Directive, before exposure, are workers checked on hearing by a doctor?	6. A zajexpozíciónak kitett dolgozók részt vesznek-e rendszeres orvosi hallás-ellenőrzésen?		
6.1 are there any reports on these checks?	6.1 készülnek-e jegyzőkönyvek ezekről az ellenőrzésekről?		
7 According to the Directive, are exposed workers regularly examined by the doctor?	7. A zajexpozíciónak kitett dolgozók részt vesznek-e rendszeres orvosi hallásvizsgálaton?		
7.1 are there any reports on these examination?	7.1 készülnek-e jegyzőkönyvek ezekről a vizsgálatokról?		
7.2 which is the frequency of these examinations?	7.2 milyen gyakran kerül sor ilyen vizsgálatra?		
8. According to the Directive, are there appropriate safety signs?	8. Vannak-e megfelelő biztonsági jelzések?		
9. Following to the Directive, has the employer taken measures to prevent noise emissions? *	9. A munkáltató intézkedett-e a zajszennyezés megelőzése érdekében?*		
10. Are all noise emissions monitored?	10. Valamennyi zajkibocsátást figyelik?		
10.1 who is actually doing this monitoring action?	10.1 ki végzi a figyelést?		
10.2 which is the frequency of this control?	10.2 milyen gyakori ez az ellenőrzés?		

* if YES, which ones?

*Ha igen, mik ezek?

Directive 89/654: Safety requirements for the workplace	89/654/EEC irányelv - munkahelyek biztonsága	IGEN	NEM
1. Is this directive applicable to your company?	1. Alkalmazható ez az irányelv az Önök vállalkozásában?		
2. Is the structure of the building(s) solid?	2. Az épület(ek) szerkezete szilárd?		
3. Do the electrical installations present a fire or explosion risk?	3. Az elektromos szerkezetek jelentenek-e tűz és robbanásveszélyt?		
4. Are emergency routes and exits clear?	4. Szabadon vannak-e a menekülési útvonalak és a vészkijáratok?		
5. Do they lead to the open air or safety to a safe area?	5. Előbbiek a szabadba vezetnek vagy biztonságosan megközelíthető biztonságos területekre?		
6. Do emergency doors open outwards?	6. A vészkijáratok kifelé nyílnak?		
7. Are emergency routes and exits indicated by signs?	7. Jelzik a menekülési útvonalakat és vészkijáratokat?		
8. Are emergency doors locked?	8. A vészkijáratok zárva vannak?		
9. Is the workplace equipped with appropriate fire-fighting equipment?	9. A munkahelyeket ellátták megfelelő tűzoltó készülékekkel?		
10. Is the workplace equipped with fire detectors?	10. Van-e a munkahelyen tűzjelző készülék?		
11. Is the workplace equipped with an alarm system?	11. Van-e a munkahelyen riasztó készülék?		
12. Is this equipment indicated with signs?	12. Jelzik ezt a berendezést?		
13. Is there a ventilation system?	13. Van szellőztető rendszerük?		
14. Is the temperature of the workplace adequate for the work?	14. A munkaterület hőmérséklete megfelel-e az ott végzett tevékenységnek?		
15. Is it possible for workers, to open or adjust windows?	15. A munkavállalók ki tudják nyitni vagy szabályozni az ablakokat?		
16. Are doors along the escape routes appropriately marked?	16. A menekülési útvonalak mentén lévő ajtókat megfelelően jelölik?		
17. Are the following traffic routes located and dimensioned, to ensure easy and safe access for pedestrians:	17. Az alábbi közlekedési útvonalak úgy vannak méretezve, hogy biztosítsák a gyalogosok biztonságos közlekedését:		
-stairs?	- lépcsők?		
-fixed ladders?	- rögzített létrák?		
-loading bays?	- rakodófülkék? (Amibe a kamion farral beáll általában magasrampánál.)		
-loading ramps?	- rakodórampák?		
18. Do escalators function well?	18. A mozgólépcsők megfelelően üzemelnek?		
19. Are they equipped with the safety devices?	19. Fel vannak ezek szerelve biztonsági berendezésekkel?		
20. Do travelators function well?	20. A mozgójárdák megfelelően üzemelnek?		
21. Are they equipped with the safety devices?	21. Fel vannak ezek szerelve biztonsági berendezésekkel?		
22. Are loading bays suitable for the dimensions of the loads to be transported?	22. A rakodófülkék mérete megfelel-e a kiszállítandó rakományoknak?		
23. Do they have at least one exit point?	23. Van legalább egy kijáratú pontjuk?		
24. Are loading ramps suitable for the dimensions of the loads to be transported?	24. A rakodó rampák mérete megfelel-e a kiszállítandó rakományoknak?		
25. Are they placed as far as possible in order to prevent workers from falling down?	25. Elegendő távolságra helyezkednek el ezek ahhoz, hogy megóvják a munkavállalókat a leeséstől?		
26. Has the workroom:	26. A munkahelyiségek		
- Sufficient surface area?	- megfelelő alapterületűek?		
- Sufficient height?	- megfelelő belmagasságúak?		
- Sufficient air space?	- elegendő légterű?		
27. Is there a rest room?	27. Van-e pihenőhely?		
28. Is it equipped with an adequate number of tables and seats?	28. Elegendő számú asztallal és székekkel van ez berendezve?		
29. Are there any changing rooms for workers who need to wear special clothes to work?	29. Elegendő számú öltöző áll-e a munkavégzés során munkaruhát viselő munkavállalók rendelkezésére?		
30. Are there any lockers?	30. Vannak-e öltözőszekrények?		
31. Is there a first aid room?	31. Van-e elsősegélyhely?		
32. Is it fitted with essential first aid installations and equipment?	32. Felszerelték a megfelelő mentődobozzal és elsősegélynyújtó felszereléssel?		
33. Is it easily accessible for stretchers?	33. Hordággal könnyen megközelíthető az elsősegélyhely?		
34. Is first aid equipment suitably marked and easily accessible?	34. Az elsősegély felszerelést jól látható helyen és könnyen megközelíthetően helyezték el?		
35. Is the following equipment adapted to handicapped workers:	35. Az alábbi berendezések megfelelnek-e a megváltozott munkaképességű munkavállalóknak:		
- doors?	- ajtók?		
- passageways?	- átjárók?		
- staircases?	- lépcsők?		
- showers?	- zuhanyozók?		
- washbasins?	- mosdók?		
- lavatories?	- mellékhelyiségek?		

Directive on the use of work equipment	1989/655 A munkaeszközök használatára vonatkozó irányelv	IGEN	NEM
1. Do the workers use work equipment?	1. Használnak a dolgozók munkaeszközöket?		
2. Is the work equipment well maintained?	2. Megfelelően karbantartják a munkaeszközöket?		
3. Have the workers who use the equipment had any training?	3. Tartottak a munkaeszközöket használó dolgozóknak oktatást?		
4. Are workers informed on all aspects of safety and health relating to their workstation?	4. Tájékoztatták a dolgozókat a munkavégbézési helyükhöz kapcsolódó valamennyi biztonsági és egészségvédelmi körülményről?		
5. Are the workers aware of the potential dangers to which they are exposed during work?	5. Tudatában vannak a dolgozók mindazon potenciális veszélyforrásoknak, amelyek munka közben ki vannak téve?		

Directive on health and safety: personal protective equipment (89/656/EEC)	1989/656/EEC Egészségvédelmi és munkabiztonsági irányelv	IGEN	NEM
1. Is there a need for personal protective equipment on the workfloor?	1. Szükséges személyi védőfelszerelést használni a vállalatnál a munkaterületen ?		
2. Is personal protective equipment provided for?	2. Biztosítanak személyi védőfelszerelést ?		
3. Please specify:	3. Kérjük nevezze meg ezeket :		
-	-		
-	-		
4. Is this equipment used by the workers?	4. A dolgozók használják ezt a védőfelszerelést ?		
5. Are workers informed of the reasons to use protective equipment?	5. Tájékoztatták a dolgozókat a védőfelszerelés használatának okáról ?		
6. Is protective equipment that is used, appropriate for the risks involved at work?	6. A használt védőfelszerelés megfelel a munkavégbézés során felmerülő kockázatoknak ?		
7. Does it correspond to existing conditions at the workplace?	7. A védőfelszerelés megfelel a munkahelyek adottságainak ?		
8. Does it take account of ergonomic requirements and of the workers state of health?	8. A védőfelszerelésnél figyelembe veszik az ergonómiai követelményeket és a dolgozók egészségi állapotát ?		
9. Does it fit the wearer/user correctly?	9. A védőfelszerelés a viselőjének/használójának megfelelő méretű ?		
10. Is the protective equipment in good condition to be worn?	10. A védőfelszerelés a viselésre alkalmas állapotban van ?		

Directive 1990/269 Manual handling of loads	1990/269/EEC - hátsérülések kockázatával járó kézi tehermozgatás min. egészségi és biztonsági követelményeiről	IGEN	NEM
1. Does the manual handling of a load exceed 30Kg?	1. Meghaladja-e a 30 kg-ot a kézzel mozgatandó teher súlya?		
1.1 Is it unwieldy or difficult to grasp?	1.1 Ez vajon nem kézreálló vagy nehéz fogni?		
1.2 Is it unstable or has its contents likely to shift?	1.2 Instabil-e vagy tartalma elmozdulhat?		
1.3 Is it positioned in a manner requiring it to be held or manipulated at a distance from the trunk, or with a bending or twisting of the trunk?	1.3 Olyan az elhelyezkedése, hogy a mozgatás során a törzstől távol kell tartani vagy a törzs hajlításával vagy elfordításával lehet tartani vagy mozgatni?		
2. Did the employer take any measures in order to avoid the need for manual handling of load?*	2. A munkáltató megtett mindent a kézi tehermozgatás kiküszöbölésére?*		
3. Are workers informed of all measures to be adopted with regard to the protection of safety and health?	3. Tájékoztatják-e a munkavállalókat a biztonság és az egészség megőrzésére tett valamennyi intézkedésről?		
4. Are workers informed on all aspects of safety and health relating to their workstation?	4. A munkavállalók tisztában vannak-e munkaterületük biztonsági és egészségi szempontjaival?		
5. Is the physical effort too strenuous?	5. A fizikai erőfeszítés túl megerőltető?		
5.1 Is it only achieved by twisting movement of the trunk?	5.1 Ez csak a törzs elfordításával/elcsavarásával valósítható meg?		
5.2 Is it likely to result in a sudden movement of the load?	5.2 Okozhat ez hirtelen teher elmozdulást?		
5.3 Is it made with the body in an unstable posture?	5.3 A test labilis helyzetében következik be?		
6. Does the workstation prevent the handling of loads at a safe height or with good posture by the worker?	6. A munkahely lehetővé teszi-e a teher biztonságos magasságban vagy testhelyzetben történő mozgatását?		
6.1 Is the floor uneven?	6.1 Egyenetlen-e a padozat?		
6.2 Is there enough room to carry out the activity?	6.2 Van-e elegendő hely a teher mozgatásához?		
6.3 Are there any variations in the level of the floor or the working surface?	6.3 Van-e szintkülönbség a padozatban vagy a munkavégbézés szintjében?		
6.4 Is the floor or foot rest unstable?	6.4 A padozat vagy a láb megtámasztása labilis-e?		
6.5 Is the temperature, humidity or ventilation unsuitable?	6.5 Megfelelő-e a hőmérséklet, a páratartalom vagy a szellőzés?		
7. Does the activity require over-frequent or over-prolonged physical effort involving the spine?	7. Követel-e a tevékenység a gerincet terhelő túl gyakori vagy túl hosszú tartó fizikai erőfeszítést?		
7.1 Is there a sufficient bodily rest or recovering period?	7.1 Elegendő-e a testi pihenési vagy regenerációs periódus?		
7.2 Are there excessive lifting, lowering or carrying distances?	7.2 Van-e túlzott emelési, lerakási vagy továbbítási távolság?		
7.3 Is the rate of work imposed by a process which can not be altered by the worker?	7.3 Olyan-e a munkaritmus melynek folyamatát a munkavállaló nem változtathatja meg?		

*If yes, which ones?

* Ha igen, melyek?

Directive 1990/270 Safety and health for work with display screen equipment	1990/270/EEC Képernyő előtti munkavégzés	IGEN	NEM
1. Does the screen swivel and tilt easily ?	1. A képernyő könnyen és egyszerűen állítható?		
1.1 Is the screen free of reflective glare?	1.1 A képernyő tükröződésmentes?		
2. Is the keyboard tiltable and appropriately separate from the screen?	2. A billentyűzet állítható-e és megfelelően elkülönül a képernyőtől?		
2.1 Is the space in front of the keyboard sufficient to support the hands and the arms of the operator?	2.1 A billentyűzet előtti szabad felület elegendő-e ahhoz, hogy az operátor keze és karja kényelmesen elérjen?		
2.2 Does the keyboard have a matt surface to avoid reflective glare?	2.2 A billentyűzet felülete matt-e a visszatükröződés elkerülésére?		
2.3 Does the arrangement of the keyboard and the characteristics of the keys facilitate the use of the keyboard?	2.3 A billentyűzet kiosztása és a billentyűk jellemzői megkönnyítik-e annak használatát?		
3. Is the work desk or surface sufficiently large and low reflectance?	3. A munkafelület/íróasztal megfelelő méretű és visszatükröződésmentes?		
4. Is the document holder stable and adjustable?	4. A fogalmazványtartó megfelelően stabil és szabályozható?		
5. Do workers have enough space to find a comfortable position?	5. A munkavállalók elegendő helyvel rendelkeznek-e a kényelmes testhelyzetben történő munkavégzéshez?		
6. Is the work chair stable and adjustable?	6. Az irodai szék stabil és állítható?		
7. Is the workstation dimensioned and designed so that it provides sufficient space for the user?	7. A munkahely/munkaállomás méretezése és kialakítása megfelelő /elegendő helyet biztosít a felhasználó számára?		
8. Are the lighting conditions satisfactory?	8. A megvilágítás megfelelő?		
9. Is the contrast between the screen and the background environment appropriate?	9. A képernyő és a háttér közötti kontraszt megfelelő?		
10. Is there direct glare or reflections on the screen?	10. Van tükröződés a képernyőn?		
11. Does the equipment emit a high level of noise?	11. Magas a berendezés zajszintje?		
12. Does the equipment produce a high level of heat?	12. Magas a berendezés hőtermelése?		
13. Does the equipment produce a high level of radiation?	13. Magas-e a berendezés sugárzása?		
14. Is there an appropriate level of humidity?	14. Megfelelő-e a páratartalom?		
15. Do workers undergo eyesight tests regularly?	15. A munkavállalók részt vesznek-e rendszeres látás szűrésen?		
15.1 Are there any reports on these tests?	15.1 Készülnek-e jelentések ezekről a vizsgálatokról?		
15.2 Which is the frequency of these reports? /3 months / 6 months / 9 months / 12 months /	15.2 Milyen gyakorisággal készülnek ezek a jelentések? /3 hónap / 6 hónap / 9 hónap / 12 hónap /		
16. Do workers make daily breaks during their activities?	16. A munkavégzés során tartanak-e a munkavállalók szünetet?		
17. Are workers informed on all aspects of safety and health relating to their workstation?	17. Kaptak-e teljes körű tájékoztatást a munkavállalók munkaterületük biztonsági és egészségügyi tudnivalóiról?		
18. Are characters on the screen well defined and clearly formed?	18. A képernyőn megjelenő karakterek jól definiáltak és tisztán formázottak?		
19. Is the image of the screen stable?	19. A képernyő-megjelenítés stabil?		
20. Is there brightness and/or the contrast between the characters?	20. Van fényességi és/vagy kontraszt különbség a karakterek között?		

Directive 1990/394 Carcinogens at work - Wood dust risk evaluation	1990/394/EEC Rákkeltő anyagok - a fapor-terhelés kockázatának értékelése	IGEN	NEM
Does the limit value of exposure to wood dust exceed 5.00 mg/m ³ ? *	1. A dolgozókra ható fapor koncentrációja meghaladja a 5.00 mg/m ³ értéket ? *		
Are workers informed about the risks caused by (hard)wood dust ?	2. Tájékoztatták a dolgozókat a (keményfa) fapor okozta kockázati tényezőkről ?		
Are workers instructed about the protective measures they have to take ?	3. Megkapták a dolgozók a kötelező védőintézkedésekre vonatkozó utasításokat ?		
Do workers use appropriate work clothing ?	4. Használják a dolgozók megfelelő munkaruhát ?		
Do workers use protective masks ?	5. Használják a dolgozók védőálcot ?		
Are protective masks available for emergency situations ?	6. Rendelkezésre állnak vészhelyzetben használatos védőálcok ?		
Are there appropriate warning and safety signs ?	7. Felszerelték a megfelelő figyelmeztető és biztonsági táblákat ?		
Is access to (wood) dusted areas restricted to necessary personnel only ?	8. A (fa-)porral terhelt területekre csak a szükséges személyzet léphet be ?		
Is there an evacuation of wood dust at the source?	9. Elszívják a faport a keletkezési helyéről ?		
Are there local extraction systems near machinery ?	10. A gépek közelében működnek helyi elszívó berendezések ?		
Is there a system of general ventilation of the production hall ?	11. Van általános szellőzés a gyártócsarnokban ?		
Is recovered wood dust safely stored (closed silo, container) ?	12. Biztonságosan (zárt tartályban, tárolóban) tárolják a felfogott faport ?		
Is an emergency plan available, in case the extraction system fails ?	13. Az elszívórendszer meghibásodása esetére van vészhelyzeti terv ?		
Are the floors/walls/working surfaces clean ?	14. Tiszták a padlók / falak / munkafelületek ?		
Is a regular cleaning programme in place ?	15. Létezik rendszeres takarítási ütemterv ?		
Are the authorities informed about the carcinogenic risk of wood dust ?	16. Tájékoztatták a hatóságokat a fapor rákkeltő kockázatáról ?		
Is a register of exposed workers available ?	17. Rendelkezésre áll a rákkeltő anyagnak kitett dolgozók jegyzéke ?		
Is the register of exposed workers kept up-to date ?	18. Naprakészen tartják a rákkeltő anyagnak kitett dolgozók jegyzékét ?		
Is exposed workers' health monitored ? **	19. Felügyelik a rákkeltő anyagnak kitett dolgozók egészségét ? **		
Is there an action plan to lower wood dust exposure of workers ?	20. Van intézkedési terv a dolgozókat érő fapor-terhelés csökkentésére ?		
Have workers been involved in such an action plan ?	21. A dolgozók szerepet kapnak egy ilyen intézkedési tervben ?		
Has the dust situation been improved during the last 5 years ?	22. A fapor-terhelés enyhült az utóbbi 5 évben ?		
If so, by changes in work methods ?	23. Amennyiben igen, akkor a munkamódszerek megváltoztatása miatt ?		
idem, by investing in dust abatement technology ?	24. Ha igen, akkor pormegkötő technológiai beruházások útján ?		
Is the restriction on smoking/eating/drinking in the work area visibly indicated ?	25. A munkaterületen láthatóan jelzik az étkezési / ivási / dohányzási tilalmat ?		
Is this restriction effectively followed ?	26. Ténylegesen be is tartják ezt a korlátozást ?		
Have workers separate storage facilities for work and street clothing ?	27. A dolgozóknak biztosítanak elkülönített tárolóhelyet a munka- és az utcai ruházatnak ?		
Are clean, dust-free washing and toilet facilities available ?	28. Van tiszta, pormentes mosakodási lehetőség és illemhely ?		

* a lower value might be applicable due to stricter national regulations

** specify frequency, method

* szigorúbb nemzeti előírások esetén alacsonyabb határérték is érvényes lehet

** adja meg a gyakoriságát és a módszerét

Directive on hazardous waste (91/689/EEC)	1991/689/EEC Tanácsi Irányelv a veszélyes hulladékokról	IGEN	NEM
1. Does the company produce hazardous waste?	1. A vállalkozásnál keletkezik-e veszélyes hulladék?		
2. Is the discharge of this hazardous waste identified and recorded?	2. Lerakáskor a veszélyes hulladékot nyilvántartásba veszik-e és azonosítják-e?		
3. Does the company mix different categories of hazardous waste?	3. Keveri-e a vállalkozás a különböző típusú veszélyes hulladékokat?		
4. Does the company mix hazardous waste with non-hazardous waste?	4. Keveri-e a vállalkozás a veszélyes és veszélytelen hulladékokat?		
5. Is the company packaging and labeling the waste properly:	5. A vállalkozás helyesen/előírás szerint csomagolja és címkézi a hulladékot:		
in the course of collection?	a begyűjtés során?		
in the course of transport?	a szállítás során?		
in the course of temporary storage?	az ideiglenes tárolás során?		
6. Is this waste disposed of in a proper way?	6. A hulladék megfelelő módon kerül lerakásra?		

Directive 92/58: Safety and Health Signs	1992/58/EEC Biztonsági és egészségvédelmi jelzések	IGEN	NEM
1. Are there any safety and health signs in the company?	1. Vannak-e biztonsági és egészségvédelmi jelek a vállalkozásnál?		
1.1. If yes, which of the following:	1.1. Ha igen, melyek az alábbiak közül:		
- prohibition signs	- tiltó jelek		
- fire signs	- tűzjelzések		
- warning signs	- figyelmeztető jelek		
- emergency escape signs	- vészkiárat, menekülési jelek		
- first aid signs	- elsősegély jelek		
- mandatory signs	- rendelkező jelek		
2. Are such signs put in the correct places?	2. A jelzések megfelelő helyen vannak?		
3. Are these signs that are used, the standard ones?	3. A használt jelzések szabványosak?		
4. Do workers comply with the obligations stated by the health and safety signs?	4. A munkavállalók betartják a biztonsági és egészségvédelmi jelzések utasításait?		

Directive on Product safety (1992/59 - 2001/95/EC)	1992/59 - 2001/95/EC Termékbiztonsági direktíva	IGEN	NEM	Nem tudom
1. Are there any specific community provisions governing the safety of the products produced by your company?	1. A vállalatának termékeire vonatkozik valamilyen közösségi termékbiztonsági előírás?			
Product:	termék:			
Product:	termék:			
Product:	termék:			
2. Do products meet these provisions?	2. A termékek megfelelnek ezeknek az előírásoknak?			
Product:	termék:			
Product:	termék:			
Product:	termék:			
3. In the absence of such provisions, do you follow the voluntary national standards which transpose European Standards?	3. Ilyen közösségi rendelkezések hiányában a termékei megfelelnek az európai szabványok fölött álló önkéntes nemzeti szabványoknak?			
Product:	termék:			
Product:	termék:			
Product:	termék:			
4. If such national standards do not exist or are not available, do you assess product compliance by means of:	4. Amennyiben ilyen nemzeti szabvány nincs vagy nem áll rendelkezésre, akkor melyik szempont alapján ítélik meg a termék megfelelőségét:			
commission recommendations setting guidelines on product safety assessment?	a Bizottság a termékbiztonság értékelésének irányelveit kitűző ajánlásai ?			
product safety codes of good practice?	a helyes gyakorlatból kiinduló termékbiztonsági elvárások ?			
state of the art and technology?	korszerűség és technológia ?			
reasonable consumer expectations concerning safety?	a fogyasztók méltányos biztonsági elvárásai ?			

Directive 1992/85 Measures for the protection of pregnant workers	Várandós és szoptató munkavállalók foglalkoztatása - 92/85/EEC	IGEN	NEM
1. Has the employer assessed the exposure of these women to the following physical agents :	1. A munkáltató felmérte, hogy érik-e az alábbi fizikai hatások az érintett nőket:		
- shocks, vibration or movement?	- ütés, rezgés vagy mozgás?		
- handling of loads?	- terhek mozgatása?		
- noise?	- zaj?		
- ionizing radiation?	- ionizáló sugárzás?		
- non-ionizing radiation?	- nem ionizáló sugárzás?		
- extremes of cold or heat?	- szélsőséges hideg vagy meleg?		
- movements and postures?	- mozgássor vagy testtartás?		
- travelling?	- utazás?		
- mental and physique fatigue?	- szellemi és fizikai fáradás?		
2. Has the employer assessed the exposure of these women to the following biological agents referred to in Annex II:	2. A munkáltató felmérte, hogy érik-e az I. mellékletben felsorolt vegyi hatások az érintett nőket?		
- toxoplasma?	- mitózisgátló vegyszerek?		
- rubella virus?	- szénmonoxid?		
3. Has the employer assessed the exposure of these women to the chemical agents listed in Annex I, such as:	- bőrön át ismert és veszélyes hatást kiváltó vegyszerek?		
- antimetabolic drugs?	3. A munkáltató felmérte, hogy érik-e a II. mellékletben felsorolt biológiai hatások az érintett nőket?		
- carbon monoxide?	- toxoplazma?		
- chemical agents of known and dangerous percutaneous absorption?	- rubeóla vírus?		
4. Is the employer taking any measures to avoid the exposure of these women to the above mentioned, dangerous substances? Specify if necessary.	4. Tesz a munkáltató valamilyen óvintézkedést annak érdekében, hogy megóvja az érintett nőket a fenti hatásoktól?		
5. Do pregnant workers or workers that recently gave birth work night shifts?	5. A fent leírt állapotú nők dolgoznak éjszakai műszakban?		

Directive on the protection of young people at work (1994/33/EC)	1994/33/EC A fiatalok munkahelyi védelméről szóló irányelv	IGEN	NEM
1. Are there persons under 18 years of age working in the company?	1. Foglalkoztat a vállalata 18 év alatti munkavállalót?		
2. Are there any children (less than 15 years of age) working in the company?	2. Dolgoznak gyermekek (15 év alattiak) a vállalatnál?		
3. If so, is the employer taking any measures to protect the safety and health of these people?	3. Ha igen, akkor tesz a munkáltató bármilyen óvintézkedést a biztonságok és egészségük védelmére?		
4. Are these workers exposed to hazardous physical agents?	4. Éri ezeket a munkavállalókat káros fizikai hatások?		
5. Are these workers exposed to hazardous chemical agents?	5. Éri ezeket a munkavállalókat káros vegyi hatások?		
5.1 Are these workers exposed to hazardous waste?	5.1 Ki vannak téve ezek a munkavállalók veszélyes hulladék hatásának?		
6. Has the employer duly informed the workers about the risks to which they are exposed?	6. Megfelelően tájékoztatta a munkáltató a munkavállalókat az őket érő kockázatokról?		

Directive 94/62 Packaging and packaging waste	1994/62 Csomagolás és csomagolási hulladék irányelv	IGEN	NEM
1. Has your country a system for return, collection or recovery of packaging waste?	1. Működik az országában a csomagolási hulladékok visszajuttatására, begyűjtésére vagy visszanyerésére szolgáló rendszer ?		
2. Does your company return and/or collect used packaging or packaging waste?	2. Visszajuttatja és/vagy összegyűjti a vállalata a használt csomagolást vagy a csomagolási hulladékot ?		
3. Is there in your country a marking system in order to facilitate collection, reuse and recovery of packaging?	3. Működik az országában a csomagolás begyűjtését, ismételt hasznosítását és visszanyerését segítő megjelölési rendszer ?		
4. Has your company a programme/system to prevent the formation of packaging waste?	4. Rendelkezik a vállalata a csomagolási hulladék keletkezését megelőző programmal/rendszerrel ?		

Directive on IPPC (96/61/EEC)	96/61/EEC Irányelv a szennyezés integrált megelőzésére és ellenőrzésére (IPPC)	IGEN	NEM
1. Does the company operate an installation for the surface treatment of substances, objects or products using organic solvents, in particular for dressing, printing, coating, degreasing, waterproofing, sizing, painting, cleaning or impregnating, with a consumption capacity of more than 150 kg per hour or more than 200 tonnes per year?	1. Működtet a vállalat olyan létesítményt, amely anyagok, tárgyak vagy termékek felületkezelésére szolgál, különös tekintettel az óránként 150 kilogrammot vagy évente 200 tonnát meghaladó fogyasztási kapacitású a kikészítő, nyomó, felületbevonó, zsirtalanító, enyvező, lakkozó, tisztító vagy impregnáló berendezésekre?		
2. Is the company licensed on the basis of the provisions from the IPPC Directive?	2. A vállalat rendelkezik az IPPC irányelv rendelkezésein alapuló engedéllyel?		
3. Are measures taken against pollution, in particular through the application of best available techniques?	3. Megtették a szennyezés elleni intézkedéseket, különös tekintettel az elérhető legjobb technológiák alkalmazására?		
4. Is waste production avoided?	4. Megelőzik a hulladék keletkezését?		
5. Is waste recovered or disposed of in such a way that any impact on the environment is avoided or reduced?	5. Olyan módon hasznosítják vagy helyezik el a hulladékot, hogy ezzel megelőzzék vagy csökkentsék a környezetre gyakorolt bármilyen hatásokat?		
6. Is energy used efficiently?	6. Hatékonyan használják fel az energiát?		
7. Are measures taken to prevent accidents and limit their consequences?	7. Tesznek a balesetek megelőzésére és a következményeik csökkentésére szolgáló intézkedéseket?		

Directive 1998/24 Chemical agents risk evaluation	Kémiai anyagok irányelv 98/24/EC	IGEN	NEM
Is a risk assesment study available ?	1. Van-e kockázatértékelési tanulmány?		
Is the risk assessment updated recently ?	2. A kockázatértékelést folyamatosan frissítik-e?		
Does the risk assessment foresee maintenance issues ?	3. A kockázat értékelés figyelmebe veszi-e a karbantartási ügyeket is?		
Are workers informed about the risks caused by chemical agents ?	4. Tákoztottak-e a munkavállalók a kémiai anyagok okozta kockázatokról?		
Are workers instructed about the protective measures they have to take ?	5. Ki vannak-e képezve a munkavállalók azokról a védelmi intézkedésekről, melyeket nekik kell megtenniük?		
Do workers use appropriate work clothing and equipment?	6. Megfelelő munkaruhát és eszközöket használnak-e a munkavállalók?		
Are protective masks and/or equipment available for emergency situations ?	7. Vészhelyzetekre van-e védő maszk és/vagy felszerelés?		
Are there appropriate warning and safety signs ?	8. Vannak-e megfelelő figyelmeztető és biztonsági jelek?		
Are ducts and containers for transportation of chemical agents marked appropriately ?	9. A kémiai anyagok szállítására való csövek és tartályok megfelelően jelöltek-e?		
Is access to risk areas restricted to necessary personnel only ?	10. A veszélyes területek csak a szükséges személyek számára korlátozottak?		
Are safety data sheets and work procedures available to workers ?	11. A biztonsági adatlapok és a munkafolyamat leírások a munkavállalóknak hozzáférhetőek-e?		
Is an emergency plan available ?	12. Van-e veszélyhelyzetre intézkedési terv?		
Is there an emergency drill or training foreseen ?	13. Folytatnak-e vészhelyzet gyakorlatokat és oktatást?		
Are the authorities informed about the risk of chemical agents ?	14. A hatóságok kapnak-e tájékoztatást a kémiai anyagok kockázatáról?		
Are the authorities informed about the emergency plans ?	15. A hatóságok kapnak-e tájékoztatást a vészhelyzet tervekről?		
Is a register of exposed workers available ?	16. Van-e a kockázatoknak kitett munkavállalókról elérhető nyilvántartás?		
Is the register of exposed workers kept up-to date ?	17. A kockázatoknak kitett munkavállalókról készülő nyilvántartás karbantartott-e?		
Is exposed workers' health monitored ? *	18. A kockázatoknak kitett munkavállalók egészségi állapotát figyelik-e ? *		
Is there an action plan to lower exposure to chemical agents of workers ?	19. Van-e intézkedési terv a munkavállalókat érő kémiai anyag expozíció csökkentésére?		
Have workers been involved in such an action plan ?	20. Bevonták-e a munkavállalókat ilyen akciótervbe?		
Has the exposure situation been improved during the last 5 years ?	21. Javult-e az expozíciós helyzet az elmúlt 5 évben?		
If so, by changes in work methods ?	22. Ha igen, akkor a munkamódszerek változtatása által?		
Idem, by investment in safer technology ?	23. Ha igen, akkor biztonságosabb technológia beruházása által?		
Is the hygienic situation adapted to the chemical agents used ?	24. A higiéniai szabályok alkalmazkodnak-e az alkalmazott kémiai anyagokhoz?		

* specify frequency, method

* részletezze a gyakoriságot és a módszert

Directive 1999/92 Risk evaluation concerning explosive atmospheres	1999/92/EC irányelv A robbanásveszélyes környezet kockázati elemzése	IGEN	NEM
Is there a risk for the existence of an explosive atmosphere (cfr. Art 2) ?	1. Van tényleges veszélye robbanóképes légtér kialakulásának?		
Are measures taken to protect workers from the risk of explosion ?	2. Tettek lépéseket a munkavállalóknak a robbanás okozta kockázatoktól való megóvására?		
Are measures taken to prevent the formation of an explosive atmosphere ?	3. Tettek-e intézkedéseket a robbanásveszélyes légkör kialakulásának megelőzésére?		
Are measures taken to avoid the ignition of an explosive atmosphere (e.g. safety switches) ?	4. Történtek-e intézkedések a robbanásveszélyes légkör belobbanásának / begyulladásának elkerülésére (pl. biztonsági kapcsolók)?		
Are measures taken to mitigate the detrimental effects of an explosion (e.g. explosion valves) ?	5. Intézkedtek-e a robbanás káros hatásainak mérsékléséről (pl. robbanási hullámok)?		
Is there an "explosion protection document" available ?	6. Létezik robbanásvédelmi dokumentáció?		
Is this document updated regularly ?	7. Rendszeresen frissítik ezt a dokumentációt?		
Did workers receive written instructions concerning potential explosive atmospheres ?	8. Kaptak-e a munkavállalók írásos utasításokat a potenciálisan robbanásveszélyes munkakör-nyezettel kapcsolatban?		
Do these instructions also concern maintenance operations ?	9. Az utasítások vonatkoznak-e a karbantartásra is?		
Do these instructions also concern maintenance operations by people from other companies ?	10. Az utasítások vonatkoznak-e más cégek munkavállalóinak karbantartási tevékenységére is?		
Is a system of "permits to work" in place ?	11. Működik-e a munkavégzési engedély kiadásának rendszere?		
Have workers been trained concerning the risk of explosions ?	12. Kaptak-e a munkavállalók oktatást a robbanással járó kockázatokról?		
Have workers appropriate anti-electrostatic clothing ?	13. Rendelkeznek-e a munkavállalók antisztatikus védőruházattal?		
Is an emergency plan available ?	14. Hozzáférhető-e a menekülési terv?		
Is the emergency plan shared with local public authorities ?	15. A helyi közigazgatás szervezetei ismerik-e a menekülési tervet?		
Has the employer classified the places where explosive atmospheres may occur?	16. A munkáltató meghatározta-e azokat a területeket ahol robbanóképes légtér alakulhat ki?		
Are these areas correctly marked and clearly indicated ?	17. Ezeket a területeket ellátták-e megfelelő és jól látható jelölésekkel?		
Is an acoustic or optical warning system installed ?	18. Felszerelték-e optikai vagy akusztikai riasztó rendszert?		
Have workers safe escape facilities available ?	19. Rendelkeznek-e a munkavállalók biztonságos menekülési felszereléssel?		
Can installations be handled safely or shut down manually, in case of a power breakdown ?	20. Áramkimaradáskor a berendezések biztonságosan kezelhetőek-e vagy kézi beavatkozással kikapcsolhatók-e?		

Directive on limitations of emissions of volatile organic solvents (99/13/EEC)	1999/13/EEC Irányelv az illékony szerves oldószer kibocsátás korlátozásáról	IGEN	NEM
1. Does the company use VOC-based products in the production	1. Használ a vállalat illékony szerves oldószer alapú termékeket a gyártás során?		
2. Does it fall under the provisions of the VOC-Directive?	2. A vállalatra érvényesek az illékony szerves oldószerekre vonatkozó irányelv rendelkezései?		
3. If yes, for which activities?	3. Amennyiben igen, akkor melyik tevékenysége alapján?		
4. Is the employer aware of the damage caused by VOCs?	4. A munkáltató tudatában van annak, hogy milyen károkat okoznak az illékony szerves oldószerek?		
5. Has the employer taken any measures to limit the emissions of VOCs?	5. Tett a munkáltató bármilyen intézkedést az illékony szerves oldószerek kibocsátásának csökkentésére?		
6. Is the company respecting the following thresholds:	6. Betartja a vállalat az alábbi határértékeket?:		
- wooden surfaces: * 15 - 25 tonnes/year * > 25 t/y	- fa felületek: * 15 - 25 tonna/év * > 25 t/év		
- metal or plastic surfaces: * 5 - 15 tonnes/year * >15 t/y	- fém vagy műanyag felületek: * 5 - 15 tonna/év * >15 t/év		
7. Is the company respecting the following emission limit values:	7. Betartja a vállalat az alábbi kibocsátási határértékeket:		
- wood: * 50 mgC/Nm ³ for application * 75 mgC/Nm ³ for drying	- fa: * 50 mgC/Nm ³ a felhordásnál * 75 mgC/Nm ³ a szárításnál		
- metal and plastic: * 50 mgC/Nm ³ for application * 75 mgC/Nm ³ for drying	- fém és műanyag: * 50 mgC/Nm ³ a felhordásnál * 75 mgC/Nm ³ a szárításnál		
8. Is the company respecting the following fugitive emissions (in percentage of solvent input):	8. A vállalat betartja az elszökő szennyeződésre vonatkozó alábbi kibocsátási értékeket (kibocsátás a bevitt oldószer százalékában):		
- wood: * 25% * 20%	- fa: * 25% * 20%		
- metal, plastic: * 25% * 20%	- fém, műanyag: * 25% * 20%		
9. Is the operator carrying out continuous or periodic measurements of the VOC emissions in waste gases?	9. A létesítmény üzemeltetője méri folyamatosan vagy rendszeresen az illékony szerves oldószerek kibocsátását a távozó levegőben?		
10. Does the public have access to the information concerning the results of the emission monitoring?	10. A kibocsátást felügyelő mérésekhez kapcsolódó információk nyilvánosan hozzáférhetőek?		

Directive on landfill of waste (99/31/EEC)	1999/31/EEC Tanácsi irányelv a hulladéklerakókról	IGEN	NEM
1. Does the company possess a landfill of waste?	1. Rendelkezik-e a vállalkozás hulladéklerakóval?		
2. Does the company produce hazardous waste?	2. Keletkezik-e a vállalkozásnál veszélyes hulladék?		
3. Does the company produce non-hazardous waste?	3. Keletkezik-e a vállalkozásnál nem veszélyes hulladék?		
4. Does the company produce inert waste?	4. Keletkezik-e a vállalkozásnál inert hulladék?		
5. Is there national legislation on landfill of waste?	5. Van-e nemzeti törvény a hulladéklerakókról?		
6. Has the company applied for a landfill permit?	6. Folyamodott-e a vállalkozás hulladéklerakó létesítési engedélyért?		
6.1 Does the company possess a landfill permit?	6.1. Rendelkezik-e a vállalkozás hulladéklerakási engedéllyel?		
7. Does the company treat the waste in landfill?	7. Kezeli-e a vállalkozás a hulladékot a lerakóban?		
8. Does the company treat the hazardous waste in hazardous-waste landfill?	8. Folytat-e a vállalkozás veszélyes hulladék kezelést a veszélyes hulladék lerakóban?		
9. Are there barriers to prevent free access of the landfill site?	9. Van-e kerítés a hulladéklerakó körül a szabad bejutás megakadályozására?		
10. Are measures taken to prevent pollution of soil and groundwater?	10. Vannak-e intézkedések a talaj és a talajvíz szennyezés megelőzése érdekében?		

Directive on the incineration of waste (2000/76)	2000/76/EC Hulladékégetés	IGEN	NEM
1. Does the company operate a combustion plant (plants)?	1. Működtet a vállalkozás tüzelő berendezést/berendezéseket?		
2. Does the combustion plant burn waste?	2. A tüzelő berendezésben hulladékot égetnek?		
3. Types of waste burnt	3. Milyen típusú hulladékot égetnek:		
3.1 Only clean wood residues and waste, biomass	3.1. Csak tiszta fa eselékét és hulladékot, valamint biomasszát?		
3.2 Biomass and wood waste which may contain halogenated organic compounds or heavy metals as a result of treatment with wood-preserved or coating, and which includes in particular such wood waste originating from construction and demolition waste	3.2. Biomasszát és olyan fa hulladékot, amely anyagában vagy felületén faanyagvédőszerrel történt kezelése következtében tartalmazhat halogénezett szerves vegyületeket vagy nehézfémeket, illetve tartalmazhat építésből és bontásból származó kezelt faanyagot?		
3.3 Other waste	3.3. Egyéb hulladékot?		
4. If the answer to questions 3.2 and/or 3.3 was positive::	4. Amennyiben a 3.2. és 3.3. kérdésekre a válasz igen volt, úgy:		
4.1 Is the plant licensed as a waste incineration plant?	4.1. A tüzelő berendezés hulladékégetőként kapott engedélyt?		
4.2 do you measure and calculate emission limit values according to the mixing rule?	4.2. Az arányosítási szabálynak megfelelően méri és számolja a kibocsátási határértéket?		
4.3 does the plant meet all emission limit values for: Biomass fraction? Waste fraction? Heavy metals, dioxins and furans?	4.3. Az égető mű megfelel minden kibocsátási határértéknek: a) a biomassza hányad esetében? b) a hulladék hányad esetében? c) a nehéz fémek, dioxinok és furánok esetében?		
4.4 does the plant meet the requirements for discharges to the aquatic environment?	4.4. Az üzem megfelel a vízi környezetbe történő kibocsátás feltételeinek?		
4.5 does the plant meet the technical requirements with regard to the temperatures to be maintained?	4.5. Megfelel az üzem technikailag a hőmérsékleti előírások betartásának?		
4.6 does the plant have an automatic system preventing waste feed, when the incineration conditions are not met?	4.6. Rendelkezik-e az üzem olyan automata berendezéssel, mely megakadályozza a hulladék beadagolását ha az égetési feltételek nem megfelelőek?		
5 (For plants burning more than 2 tonnes per hour only) Do you provide an annual report to the authorities and general public?	5. (A 2 tonna/óránál nagyobb kapacitású égetőművek esetén kell csak megválaszolni!) Készítenek éves beszámolót a hatóságok és a közvélemény részére?		

Directive on exposure to risks from physical agents (2002/44/EC)	2002/44/EC Mechanikus vibráció	IGEN	NEM
1. Is the daily exposure <u>limit value</u> of mechanical vibration measured ?	1. Méri-e a mechanikai vibráció napi expozíciós határértékét?		
2. For hand-arm vibration: does it exceed 5m/s ² ?	2. A kéz-kar vibráció mértéke eléri-e az 5m/s ² értéket?		
3. For whole-body vibration: does it exceed 1.15m/s ² ?	3. Az egész test vibráció mértéke eléri-e az 1,15m/s ² értéket?		
4. Is the daily exposure <u>action value</u> measured ?	4. Méri-e a napi expozíciós beavatkozási értéket?		
5. For hand-arm vibration: does it exceed 2.5m/s ² ?	5. A kéz-kar vibráció mértéke eléri-e a 2,5m/s ² értéket?		
6. For whole-body vibration: does it exceed 0.5m/s ² ?	6. Az egész test vibráció mértéke eléri-e a 0,5m/s ² értéket?		
7. Is assessment of risk by competent services carried out at regular intervals ?	7. Folyik-e akreditált szervezet által végzett rendszeres kockázat mérés?		
8. If so, are workers informed about the outcome of this assessment ?	8. Amennyiben igen, tájékoztatják az eredményekről a munkavállalókat?		
9. Have any measures been taken to reduce risks from mech.vibr. exposure ?	9. A mechanikus vibrációból adódó kockázatok mérséklésére történtek-e intézkedések?		
10. Risk of exposure to mech.vibr.: Are there appropriate safety signs ?	10. Vannak-e megfelelő biztonsági jelzések, melyek felhívják a figyelmet a mechanikus vibráció kockázataira?		
11. Has risk assessment shown excession of daily exp. action values ?	11. A kockázat mértéke meghaladja-e a napi expozíciós beavatkozási értéket?		
12. If so, were any measures taken to reduce excession of this exposure ?	12. Amennyiben igen, történtek-e intézkedések ennek mérséklésére?		

Annexes to the Directive 1989/655 - "Minimum health and safety requirements for the use of work equipment by workers at work" Concrete examples of potential dangers and how to avoid them, both general precautions and examples of some specific woodworking and furniture machines	Mellékletek a 1989/655 "A munkaeszközök használatára vonatkozó irányelv"-hez. Konkrét példák a lehetséges veszélyekre és arra hogyan lehet ezeket elkerülni. Általános elővigyázatosság, továbbá néhány specifikus fafeldolgozási és bútorigari gép esete.
--	---

General Safety Precautions	Általános óvintézkedések	IGEN	NEM
1. Is the workshop regularly being cleaned and kept tidy?	1. Rendszeresen takarítanak az üzemben, és rendet is tartanak?		
2. Are push sticks and jigs of a modern and well conceived design?	2. A tolószerkezetek és sziták kellően korszerű és megfelelő kialakításúak?		
3. Is the power feed in use?	3. Használják automata alkatrész-adagolást?		
4. Is the electrical supply isolator conveniently positioned in the machine's vicinity?	4. A villamos főkapcsoló megfelelő helyen, a gép közelében található?		
5. Are the isolators lockable?	5. Zárhatóak a gépek főkapcsolói?		
6. Have the start and stop controls been installed within the operator's reach?	6. Az indító és leállító gombokat a gépkezelő által elérhető helyen helyezték el?		
7. Does the layout of the workshop correspond with optimal positioning of the machines for maximum use of available space?	7. Az üzem kiosztásában optimálisan helyezték el a gépeket ahhoz, hogy a lehető legjobban kihasználják a rendelkezésre álló teret?		
8. Are the cutting machines safely positioned?	8. Biztonságos módon helyezték el a vágógépeket?		
9. Is there adequate space around the machines to accommodate workpieces ready for processing, finished items and waste materials?	9. A gépek körül van elegendő hely a megmunkálásra váró, megmunkált és hulladékanyagok elhelyezésére?		
10. Are access routes and means of escape clear of any obstructions in the event of an emergency?	10. A megközelítési utakat és a menekülési útvonalakat vészhelyzetben is akadálymentesen lehet használni?		
11. Is the scrap bin for waste material emptied at regular intervals?	11. Rendszeresen ürítik a hulladéktároló tartályokat?		
12. Is the floor being kept in a proper and level condition to avoid tripping and slipping hazard?	12. A botlás- és csúszásveszély megelőzésére megfelelő állapotban tartják a sík felületű padlót?		
13. Is the lighting adequate for providing the machinists with a clear view of the workpiece, cutters and various dials and gauges?	13. Megfelelő a világítás ahhoz, hogy a gépkezelő világosan lássa a munkadarabot, a vágószerszámokat, a különböző műszereket és mérőeszközöket?		
14. Is the lighting well positioned or shaded for preventing glare and not shining directly into the operator's eyes?	14. Megfelelően helyezték el és tükrözésmentes a világítás ahhoz, hogy ne vakítsa a gépkezelőt közvetlenül vagy visszaverődve?		
15. Are the windows provided with suitable shades for eliminating potentially risky reflections from shiny surfaces?	15. Megfelelő az ablakok árnyékolása ahhoz, hogy megakadályozzák az adott esetben veszélyes fényvisszaverődéseket?		
16. Is the temperature in the working environment adequate for enabling the operator to optimally exercise his task?	16. Megfelelő a munkakörnyezet hőmérséklete ahhoz, hogy a gépkezelő optimálisan végezhesse a feladatát?		
17. Are the installed exhaust ventilation systems efficient and subject to regular maintenance intervals?	17. Hatékony a felszerelt elszívórendszer, és rendszeresen végzik rajta a karbantartást?		
18. Have all the machine operators successfully completed approved and relevant training courses?	18. Valamennyi gépkezelő sikeresen teljesítette a megfelelő akkreditált tanfolyamokat?		

Crosscut saw	Keresztvágó (kör)fűrész	IGEN	NEM
Are safety glasses or face shields worn during operation?	1. A harántfűrész használata közben viselnek védőszemüveget vagy védőpajzsot?		
Is appropriate hearing protection used?	2. Használják megfelelő fülvédőt?		
Is the saw firmly attached to the workbench and operated at waist height?	3. Szilárdan rögzítették a fűrész a munkapadhoz? Derékmagasságban használják a fűrész?		
Are hands kept out of the blade's path?	4. A dolgozó keze nem kerül a fűrész útjába?		
Are guards kept in place and in working order?	5. A védő rácsot a megfelelő helyen rögzítették, és az állapota is megfelel a célnak?		
Have adjusting keys and wrenches been removed?	6. Eltávolították a beállító kulcsokat és a csavarkulcsokat?		
Is the blade rotating in the right direction?	7. A megfelelő irányba forog a fűrész?		
Is the blade tight, clean, sharp and properly set so as to cut freely and easily?	8. A fűrész szorosan meghúzták, és az tiszta és éles, valamint jól beállították, hogy akadálymentesen és könnyen vágasson?		
Has the motor been allowed to reach full speed before cutting?	9. Vágás előtt a hajtómotor felpöröghet teljes fordulatszámra?		
Are lubricating instructions closely followed?	10. Pontosan betartják a kenésre vonatkozó előírásokat?		
Is the working environment clean and well lit?	11. Tiszta és jól megvilágított a vágó munkahely?		
Is the saw switch in OFF position prior to plugging-in?	12. A fűrész hálózatba csatlakoztatása előtt a kapcsoló KI állásban van?		
Are damaged parts regularly repaired and/or replaced?	13. Rendszeresen javítják és/vagy cserélik a sérült alkatrészeket?		
Are motor air slots clean and free of chips?	14. A hajtómotor szellőzőnyílásai tiszták, és nem tömi el azokat a forgács?		

Debarker	Kérgező	IGEN	NEM
1. Is the machine clear of all waste material?	1. A gépben nincs fahulladék?		
2. Are the guards in place before the debarker is started?	2. A kérgező bekapcsolása előtt a helyén vannak a védőszerkezetek?		
3. Is the debarker correctly fed?	3. Megfelelő módon adagolják a faanyagot a hántolóba?		
4. Is the work area in a clean & tidy condition?	4. Tiszta és rendezett a gép munkakörnyezete?		
5. Does the operator wear hearing protection?	5. A gépkezelő visel zajvédő felszerelést?		

Veneer Clippers	Furnéroló	IGEN	NEM
1. Are veneer slicer knives guarded to prevent accidental contact with the knife edge, at both front and rear?	1. A furnérvágó kések védettek előlről és hátulról is a véletlen érintéstől?		
2. Do veneer clippers have automatic feeds or are they provided with a guard which would make it impossible to place a finger or fingers under the knife while feeding or removing the stock?	2. A furnéroló önműködő adagolással működik, vagy olyan védőszerkezettel működnek, amelynél nem fordulhat elő, hogy a gépkezelő ujjai vagy ujjai a munkadarab be- és kihelyezése során a kés alá kerüljenek?		
3. Are sockets on chain or slat-belt conveyors enclosed?	3. A láncos vagy léces szállítószalagon a befogószerkezet zárt rendszerű?		
4. Are hand and footpower guillotine veneer cutters provided with rods or plates or other so arranged on the feeding side that the hands cannot reach the cutting edge of the knife while feeding or holding the stock in place?	4. A kézzel vagy lábbal működtetett furnérvágók előtt van olyan rács- vagy lemezrendszer, vagy olyan az elrendezésük, hogy a beadagoló oldalon a gépkezelő nem érhet a vágókés éle alá a beadagolás vagy a munkadarab megtartása közben?		
5. Is the operator required to make sure the machine is clear and other people are not in a hazardous position before starting the machine whenever veneer slicers or rotatory veneer-cutting machines have been shut down for purposes of inserted logs or to make adjustments?	5. A furnéroló vagy forgó furnérdaraboló gép indítása előtt a kezelőnek gondoskodnia kell arról, hogy a gép üres és tiszta, valamint mások sincsenek veszélyeztetett helyzetben, ha faadagolás vagy beállítás miatt leállt a gép?		
6. Is the machine undergoing periodical lubrication?	6. Rendszeresen kenik a gépet?		
7. Are the hydraulic ducts regularly checked?	7. Rendszeresen ellenőrzik a hidraulikus rendszert?		

Drills	Fúrógépek	IGEN	NEM
1. Are the safety tightening cylinders correctly positioned?	1. Megfelelően beállították a biztonsági befogó hengereket?		
2. Are the workpiece guiding parts placed outside the drilling range?	2. A megvezető elemeket a fúró mozgásterén kívül helyezték el?		
3. Is the drilling aggregate correctly positioned and firmly interlocked?	3. Megfelelő helyen van és kellően rögzített a fúróberendezés?		
4. Is the workpiece sufficiently tightened to the table?	4. A munkaterületet kellően rögzítették a munkasztalhoz?		
5. Is access to the working zone limited to operators only?	5. A munkaterülethez csak a dolgozók férhetnek hozzá?		

Veneer Peeling Machine	Furnérhámozó gépek	IGEN	NEM
1. Is the operator wearing safety goggles?	1. A gépkezelő visel védőszemüveget?		
2. Are back rolls protected by a casing?	2. A kifutó görgőket is védi rácszat?		
3. Is a protection barrier foreseen at back roll side to prohibit crushing injuries?	3. A kifutó oldalon is van védőrendszer a zúzódásos sérülések ellen?		
4. Has a security barrier been installed around the (raised) command post?	4. A (megemelt) vezérlőegység körül létrehozta biztonsági övezetet?		
5. Has a latticed screen been mounted to protect the operator from ejected slivers?	5. A gépkezelő faforgács elleni védelmére felszerelték védőrácsot?		
6. Are motor and main transmission elements secured by locked casings?	6. Zárható burkolattal védik a motort és a hajtásrendszer főegységeit?		

Band Saws	Szalagfűrészek	IGEN	NEM
Are the pulleys and the blade enclosed by substantial guards?	1. A csigákat és a fűrészszalagot megfelelő védőlemez borítja?		
Are the guards interlocked with the machine drive?	2. A megvezetést összekapcsolták a gép hajtásával?		
Is the guard easily adjustable to suit the height of the workpiece and firmly secured in position?	3. A védőrácsot könnyen lehet a munkadarab magasságához igazítani, és ott könnyen és biztonságosan lehet rögzíteni?		
Is the blade part between the table's underside and the lower guide guarded at all angles of table tilt?	4. A fűrészszalag megmunkáló asztal alá és az alsó megvezetés közé eső része az asztal bármely dőlése mellett be van burkolva?		
Is the feed device in good functioning order?	5. Az adagoló szerkezet megfelelő állapotban van?		
Are the blades hung with the teeth facing the wall?	6. A fűrészszalagokat a fal felé mutató fűrészfoggal szerelik be?		
Is the blade correctly tensioned and tracked?	7. Megfelelő a fűrészszalag feszítése és befogása?		
Are drive and pedal sufficiently protected?	8. Megfelelően védett a hajtás és a lábkapcsoló?		
Is the drive foreseen with an emergency-stop button?	9. Ellátták a hajtászerkezetet vészleállító gombbal?		
Are the sawing falls regularly evacuated?	10. Rendszeresen ürítik a fűrészpor-gyűjtőket?		
Are gloves and aprons used during blade manipulation?	11. A fűrészszalaggal mindig védőkesztyűben és védőkötényben dolgoznak?		

Press	Présgépek	IGEN	NEM
Is the working space around the press tidy and dust free?	1. A présgépek körül tiszta és rendezett a munkaterület?		
Are the operator's hands not between the plates when closing the press?	2. A présgép lezárásakor a gépkezelő keze a préslapok között van?		
Is the press accessible from all angles during the pressing process?	3. Préselés közben a présgép bármely szögben hozzáférhető?		
Is an emergency stop cable installed close enough to the machine?	4. A géphez kellően közel szerelték fel a vészleállító huzalt?		
Are the hydraulic level, pressure and ducts regularly controlled and inspected for jamming and damages?	5. A hidraulikarendszert, a nyomást és a tömlőket rendszeresen ellenőrzik a dugulás, szorulás vagy sérülés megelőzésére?		
Is the pressure adequately adapted to the sections of the pressed workpieces?	6. A munkanyomás megfelelő a préselt elemek megmunkálásához?		
Are the hot parts of the machine sufficiently protected or isolated?	7. A gép forró elemeit kellően védik vagy szigetelik?		

Sander	Csiszológépek	IGEN	NEM
1. Does the operator wear safety glasses?	1. A gépkezelő visel védőszemüveget?		
2. Does the operator wear hearing protection?	2. A gépkezelő visel fülvédőt?		
3. Is respiratory protection worn?	3. A gépkezelő visel légszűrőt?		
4. Is the wood dust adequately controlled?	4. Megfelelő módon elszívják a fűrészport?		
5. Is the belt in a perfect state?	5. Tökéletes állapotban van a csiszolószalag?		
6. Is the belt properly secured?	6. megfelelően biztosították a csiszolószalagot?		

Drills	Faesztergák	IGEN	NEM
1. Are the safety tightening cylinders correctly positioned?	1. A forgási sebességet a megmunkált munkadarabhoz igazították?		
2. Are the workpiece guiding parts placed outside the drilling range?	2. Esztergálás közben betartják a biztonsági előírásokat?		
3. Is the drilling aggregate correctly positioned and firmly interlocked?	3. Megfelelő a munkahely megvilágítása?		
4. Is the workpiece sufficiently tightened to the table?	4. A vágószerszámok megfelelően és gyorsan dolgoznak?		
5. Is access to the working zone limited to operators only?	5. Megfelel a munkaruházat a munkakövetelményeknek, és megfelelő a dolgozók testhelyzete munkavégzés közben?		